

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 116 (1974)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Referat

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Résumé

L'auteur décrit le premier cas de piroplasmose canine contractée dans le canton de Genève à partir d'un foyer de tiques vectrices localisé à 3 km du centre de la ville de Genève.

### Zusammenfassung

Beschreibung des ersten Falles autochthoner Piroplasmose (Babesiose) des Hundes im Kanton Genf. Die Infektion erfolgte von einem Zeckenbiotop aus, der nur 3 km vom Zentrum der Stadt Genf entfernt ist.

### Riassunto

Viene descritto un caso di babesiosi canina autoctono del Cantone di Ginevra. L'infezione è stata contratta in una zona paludosa molto piccola, infestata da zecche, e situata a 3 km di distanza dal centro della città di Ginevra.

### Summary

A case of canine babesiosis autochthonous to the Canton of Geneva (Switzerland) is described. The infection has been acquired in a very small, tick-infested swamp area at a distance of less than 2 miles off the centre of Geneva.

### Literatur

Jacquier C.: Piroplasmose canine – 5 observations cliniques. Schweiz. Arch. Tierheilk. 109, 58–59 (1967). – Jacquier C.: Piroplasmose canine: Polymorphisme clinique. Schweiz. Arch. Tierheilk. 115, 121–129 (1973).

## REFE R AT

**Die antiketogene Wirkung eines anabolischen Steroids bei Ketose-Kühen.** Von R.J. Heitzmann und M.S. Walker. Res. vet. Sci. 15; 70–77 (engl.), 1973.

Bei 18 laktierenden, gesunden, und 10 Kühen mit Ketose, wurde die Wirkung eines Anabolikums (Trienbolon-Azetat) untersucht, wobei im Blut und in der Leber verschiedene Parameter, die beim ketotischen Stoffwechsel wichtig sind, bestimmt wurden.

Das anabole Steroid erbrachte einen überraschend positiven therapeutischen Effekt bei an Ketose erkrankten Kühen. Ein Vergleich mit der Behandlung mit Glukocortikoiden ergab folgende Vorteile:

- Raschere Normalisierung des Appetites
- Sofortige Senkung der Ketonkörper und freien Fettsäuren im Blut
- Vermutlich positiver Einfluss auf die Milchleistung

Von theoretischem Interesse ist einerseits die Feststellung, dass sich der Glucose-Spiegel bei ketotischen Kühen nicht erhöhte (dagegen bei normalen), und der Hinweis, dass der antiketogene Effekt des Anabolikums vermutlich in der Leber lokalisiert ist.

**Kommentar:** Im vorliegenden Versuch wurden sehr wenig erkrankte Kühe untersucht, weil in erster Linie Daten aus dem komplizierten Leberbiochemismus erhoben wurden. Die positive klinisch-therapeutische Wirkung stellte gewissermassen einen Nebenbefund dar. Es erscheint jedoch überprüfenswert, vor allem bei rezidivierender Azetonämie oder bei therapieresistenten Fällen versuchsweise Anabolica einzusetzen.

*Schweiz. Verein. Zuchthyg.*